



ಅಶು ಶರ್ಮಾ (ಜ: 1998) ಡೋಗ್ರಿ ಭಾಷೆಯ ಕಥೆಗಾರ್ತಿ, ಅನುವಾದಕಿ. ಜಮ್ಮು ಕಾಶ್ಮೀರದ ಗರ್ರಿ ಬಿಷ್ಟ ಎಂಬಲ್ಲಿ ಜನಿಸಿದವರು. ಪಂಜಾಬಿ, ಹಿಂದಿ, ಇಂಗ್ಲಿಷ್ ಭಾಷೆಯನ್ನು ಬಲ್ಲರು. 'ಮಂಥನ್', 'ಶೋಧ್ ತೆ ಪರ್ಜೋಲ್' (ಪ್ರಬಂಧ ಸಂಕಲನ) 'ಖುಲ್ಲೇ ಹಾಥ್', 'ನರತೆ', 'ವಾಸವದತ್ತ' ಮತ್ತು 'ಕೀಶ್ವೇ' ಅವರ ಅನುವಾದಿತ ಕೃತಿಗಳು. ಡೋಗ್ರಿ ಸಾಹಿತ್ಯ ವಿಮರ್ಶಾ ಸಂಕಲನವನ್ನೂ ರಚಿಸಿದ್ದಾರೆ. 'ಕಥೆಪುಟಾಲಿ' ಕಥಾ ಸಂಕಲನ ಕೇಂದ್ರ ಸಾಹಿತ್ಯ ಅಕಾಡೆಮಿಯ ಯುವ ಪುರಸ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಭಾಜನವಾಗಿದೆ.

ಸುಖಿಯಾಗಿದೆ. ಹಾಗೆಂದು ಎಲ್ಲವೂ ಸುಧಾರಿಸಿದೆ ಎಂದು ಹೇಳುವಂತಿಲ್ಲ. ಗ್ರಾಮೀಣ ಭಾಗದಲ್ಲಿ ಇಂದಿಗೂ ಬಹುತೇಕ ಮಹಿಳೆಯರು ತಿಂಗಳಲ್ಲಿ ಮೂರು ದಿವಸ ಮನೆಯಿಂದ ಹೊರಗೆ ಅಸ್ವಶ್ಯರಾಗಿ ಬದುಕಬೇಕಾಗಿದೆ. ಅವರಿಗೆ ಸ್ವತಂತ್ರವಾಗಿ ಓಡಾಡುವ ಮುಕ್ತ ವಾತಾವರಣ ಇಲ್ಲ.

ಸಾಹಿತ್ಯದ ವಿಚಾರಕ್ಕೆ ಬಂದಾಗ, ನಾನು ಗಮನಿಸಿದ ಒಂದು ವಿಷಯ ಹೇಳಬೇಕು. ಬರವಣಿಗೆಗೆ ಪದವಿಯ ಹಂಗಿಲ್ಲ. ಆದರೆ, ಗ್ರಾಮೀಣ ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ವಾಸಿಸುವವರು, ಹೆಚ್ಚು ಶಿಕ್ಷಣ ಪಡೆಯದೇ ಇರುವವರು ಬಹಳ ಸುಂದರವಾದ ಸಾಹಿತ್ಯ ರಚನೆ ಮಾಡಿದರೆ ಅದು ಬೆಳಕಿಗೆ ಬರುವುದೇ ಇಲ್ಲ. ಅವಕಾಶಗಳೆಲ್ಲ ನಗರದ ಮತ್ತು ಉಳ್ಳವರ ಕಡೆಗೆ ತೆರೆದುಕೊಳ್ಳುತ್ತಿವೆ. ಉದಾಹರಣೆಗೆ, ನಮ್ಮಲ್ಲಿ ಗುಡ್ಡಗಾಡು ಪ್ರದೇಶದಲ್ಲಿ ಪಹಾಡಿ ಭಾಷೆಯಿದೆ. ಅಲ್ಲಿನ ಮಹಿಳೆಯರು ಸುಂದರವಾದ ಕಾವ್ಯಕಟ್ಟುವ ಶಕ್ತಿಯುಳ್ಳವರು. ಹೀಗೆಯೇ ಭದ್ರವಾಹಿ, ಚಮ್ಮಾಲಿ,